

УСТОЙЧИВОСТЬ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ В ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ЭКСПЕРИМЕНТАХ КАК ИНСТРУМЕНТ ИССЛЕДОВАНИЯ ГРАММАТИЧЕСКОЙ ВАРИАТИВНОСТИ*

*Анастасия Герасимова,
МГУ им. М.В. Ломоносова
Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина
ЛОМОНОСОВ-2020*

**Работа выполнена в рамках проекта РНФ № 18-18-00462, осуществляемого в Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.*

Проблема

Традиционный подход при проведении синтаксических экспериментов

- допущение об однородности группы респондентов с точки зрения языковой компетенции
- выборка анализируется как единое целое
- индивидуальные различия носителей – шум
- шум нивелируется за счет увеличения количества наблюдений



усреднение индивидуальных особенностей

Проблема

Альтернативный взгляд

- индивидуальная параметризация не произвольна
- пример – исследования в области билингвизма:
 - ❖ Takahesu et al. 2018, De Bruin 2019: билингвизм не может быть бинарной категорией, индивидуальный опыт определяет функционирование языковой способности
 - ❖ Beatty-Martínez & Dussias 2017: особенности обработки речи со сменой кода (метод вызванных потенциалов) коррелируют с индивидуальными стратегиями смены кода при порождении
 - ❖ Fricke et al. 2019: индивидуальные особенности порождения и понимания определяются более общими (когнитивными) характеристиками индивида (объем рабочей памяти, распознавание слов, опыт общения)

Проблема

Альтернативный взгляд

- индивидуальная параметризация не произвольна
- пример – исследования в области билингвизма
- архитектура идиолекта отражает определенные языковые закономерности



внутриязыковое варьирование не случайный шум,
а дополнительный источник информации

Анализ индивидуальных различий

Индивидуальные особенности вносят изменения в результаты порождения и понимания

Грамматическая система индивида едина

→ Ожидание последовательности при смене языковой модальности

Идея: анализ индивидуальной последовательности респондента при переходе от одной языковой модальности к другой в контролируемых условиях

Анализ индивидуальных различий

Сопоставлении двух методов экспериментального синтаксиса:

- метод дополнения предложения путем раскрытия скобок
- метод извлечения суждений (шкала Ликерта от 1 до 5)

Материалы:

два вида согласовательной вариативности в русском языке

- i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели
- ii. варьирование падежного оформления прилагательного в конструкциях с малыми числительными

Анализ индивидуальных различий

- i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели
 - (1) а. ... **властный директор ответила** с женской непосредственностью...
 - б. Это Цветкова – эта **толстая врач – сказала!**
 - в. Поправив прическу, **генеральный директор встал** из-за стола.
 - д. * **Зубная врач поприветствовал** маленького пациента.

Анализ индивидуальных различий

- i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели

- (1) а. ... **властный директор ответила** с женской непосредственностью... ЖЕНСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
б. Это Цветкова – эта **толстая врач – сказала!** ЖЕНСКОЕ АТРИБУТИВНОЕ
в. Поправив прическу, **генеральный директор встал** из-за стола. МУЖСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
д. * **Зубная врач поприветствовал** маленького пациента. АНОМАЛЬНОЕ

Анализ индивидуальных различий

- i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели

- (1) а. ... **властный директор ответила** с женской непосредственностью... ЖЕНСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
б. Это Цветкова – эта **толстая врач – сказала!** ЖЕНСКОЕ АТРИБУТИВНОЕ
в. Поправив прическу, **генеральный директор встал** из-за стола. МУЖСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
д. * **Зубная врач поприветствовал** маленького пациента. АНОМАЛЬНОЕ

- ii. варьирование падежного оформления прилагательного в конструкциях с малыми числительными

- (2) а. победителей ожидают **три наградных номинации**
б. Все **три опытные спортсменки** потерпели фиаско на отборе.

Анализ индивидуальных различий

- i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели

- (1) а. ... **властный директор ответила** с женской непосредственностью... ЖЕНСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
б. Это Цветкова – эта **толстая врач – сказала!** ЖЕНСКОЕ АТРИБУТИВНОЕ
в. Поправив прическу, **генеральный директор встал** из-за стола. МУЖСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
д. * **Зубная врач поприветствовал** маленького пациента. АНОМАЛЬНОЕ

- ii. варьирование падежного оформления прилагательного в конструкциях с малыми числительными

- (2) а. победителей ожидают **три наградных номинации** GEN
б. Все **три опытные спортсменки** потерпели фиаско на отборе. NOM

Анализ индивидуальных различий

- i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели

- (1) а. ... **властный директор ответила** с женской непосредственностью... ЖЕНСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
б. Это Цветкова – эта **толстая врач – сказала!** ЖЕНСКОЕ АТРИБУТИВНОЕ
в. Поправив прическу, **генеральный директор встал** из-за стола. МУЖСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ
д. * **Зубная врач поприветствовал** маленького пациента. АНОМАЛЬНОЕ

комбинации модификаторов

- ii. варьирование падежного оформления прилагательного в конструкциях с малыми числительными

- (2) а. победителей ожидают **три наградных номинации** GEN
б. Все **три опытные спортсменки** потерпели фиаско на отборе. NOM

контекст + тип зависимого

Эксперименты

Эксперимент 1 на порождение: 106 респондентов.

средний возраст: 21

мин. возраст 15

макс. возраст 49

82 женщины и 24 мужчины

Эксперимент 2 на оценку приемлемости: 57 респондентов - участников эксперимента 1

средний возраст: 21

мин. возраст 17

макс. возраст 37

43 женщины и 14 мужчин

Метрика

Анализ устойчивости ответов респондентов:

- а) какой вариант респондент использовал в первом эксперименте;
- б) какой из вариантов респондент в среднем оценил как более приемлемый.

Метрика

Эксперимент 1
порождение

Условие А

NOM

Условие Б

GEN

Эксперимент 2
оценка

Условие А

NOM 5

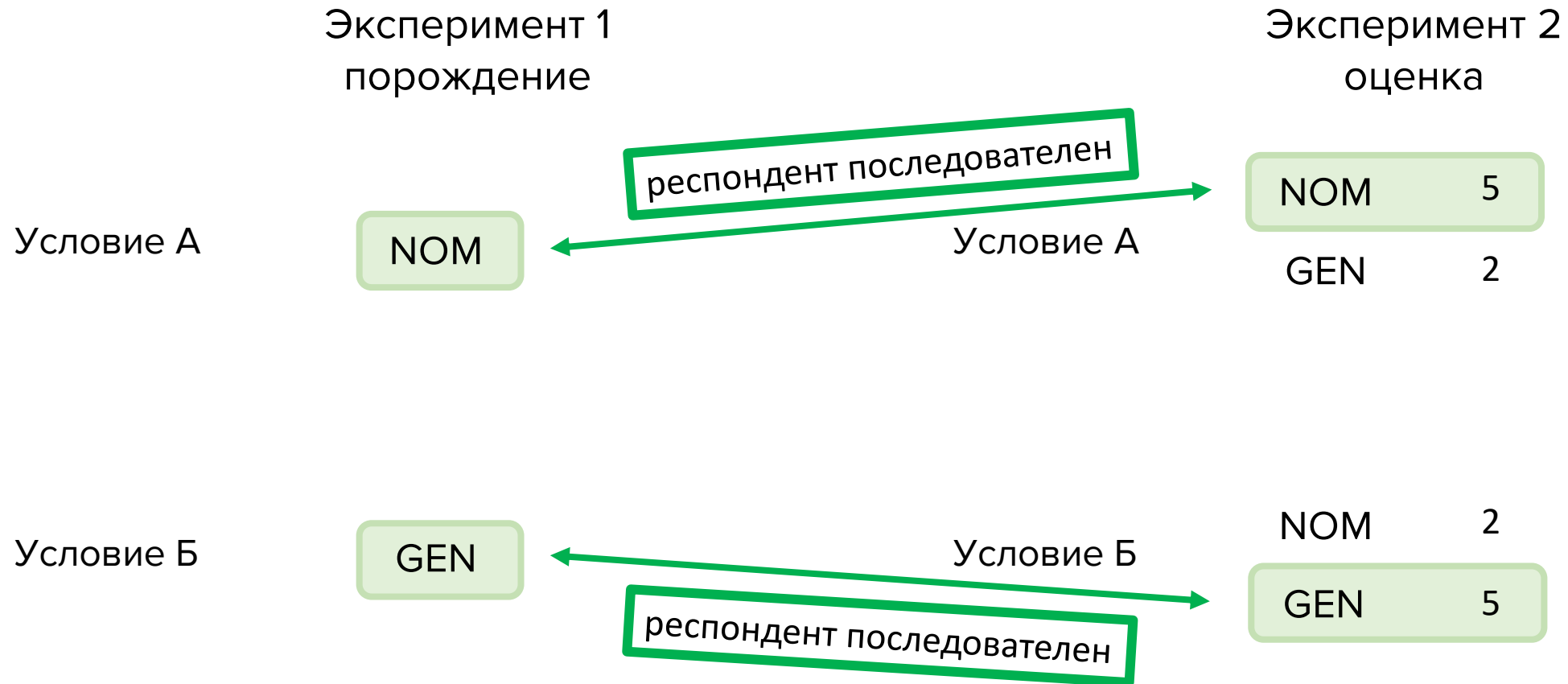
GEN 2

Условие Б

NOM 2

GEN 5

Метрика



Метрика

Эксперимент 1
порождение

Условие А

NOM

Условие Б

GEN

Эксперимент 2
оценка

Условие А

NOM 1

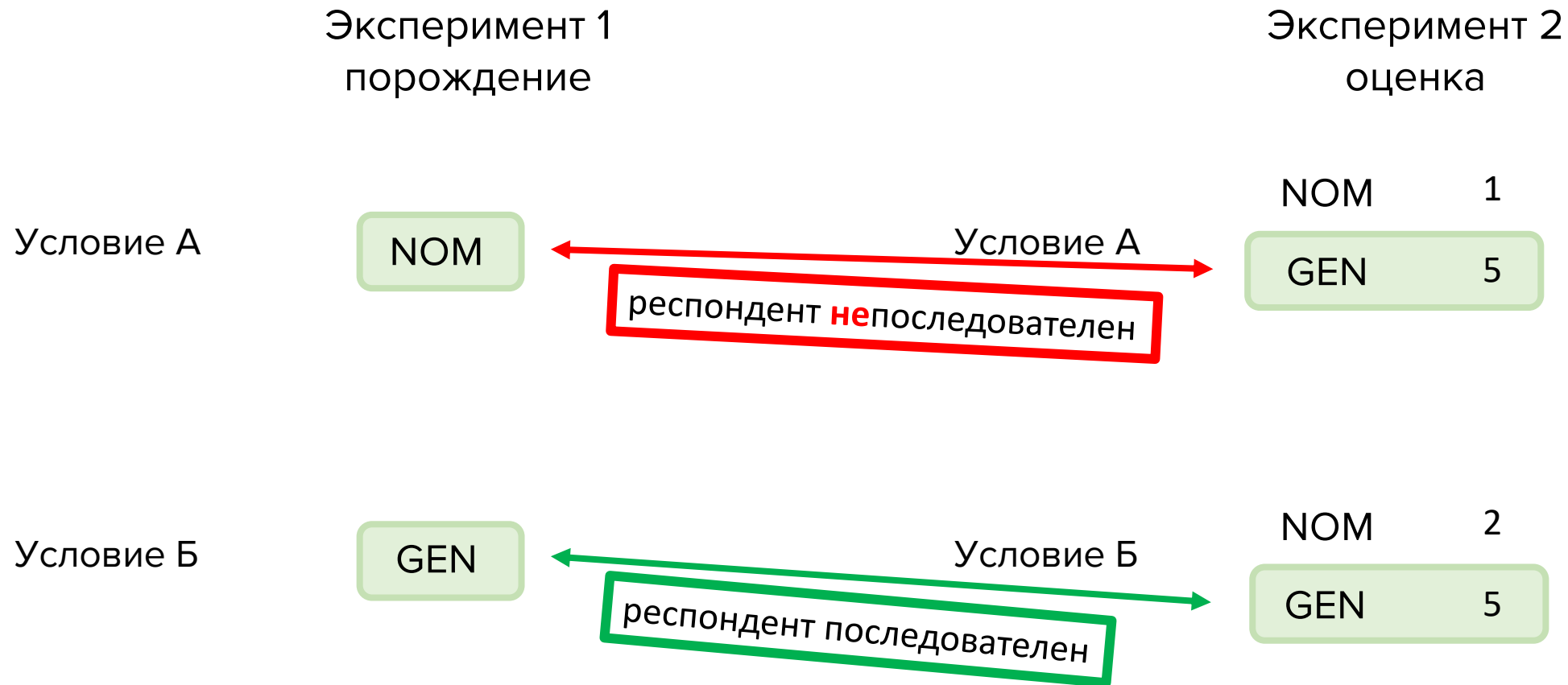
GEN 5

Условие Б

NOM 2

GEN 5

Метрика



Метрика

Эксперимент 1
порождение

Условие А

NOM

GEN

Условие Б

GEN

Эксперимент 2
оценка

Условие А

NOM 1

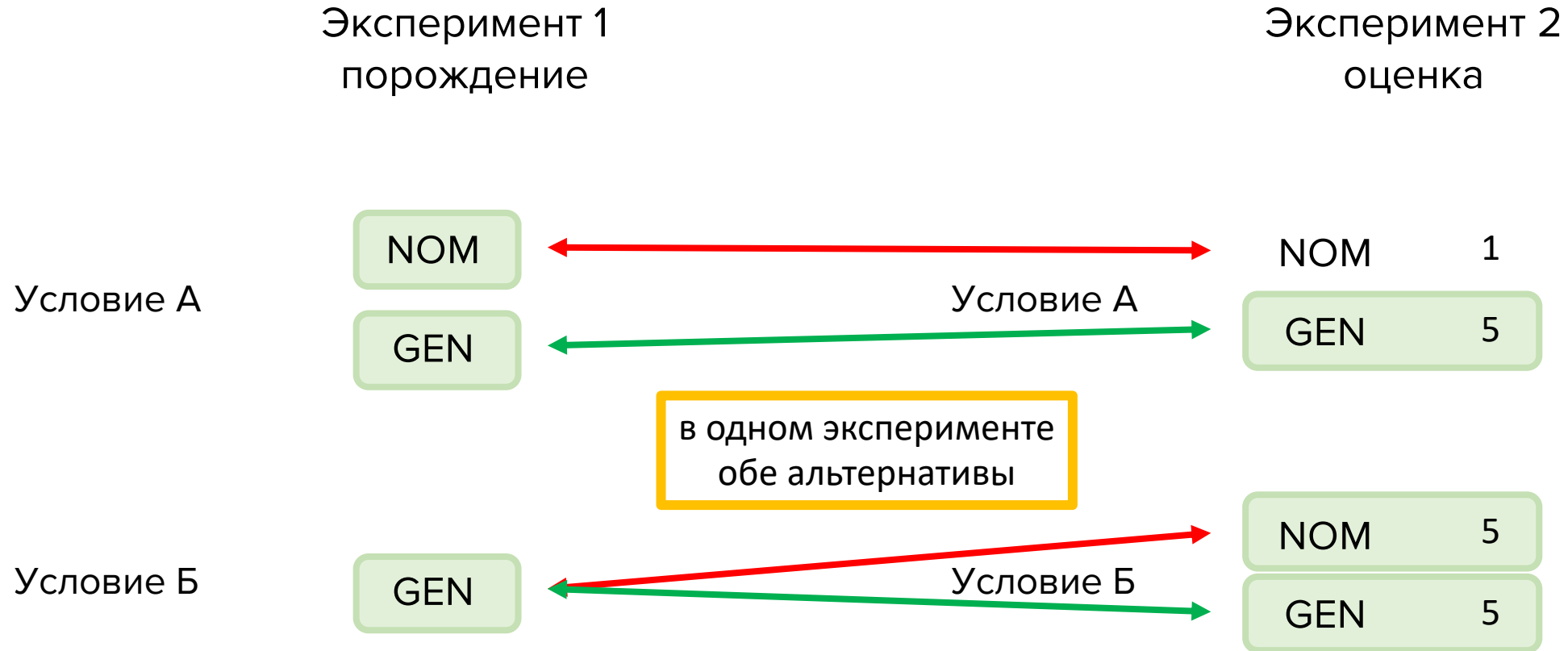
GEN 5

Условие Б

NOM 5

GEN 5

Метрика



Применение метрики

	Рассогласование по роду	Малые числительные
А. Полная последовательность	57%	39%
Б. В одном – обе альтернативы, в другом – один вариант	30%	37%
<i>Оба варианта использованы при порождении</i>	14%	23%
<i>Оба варианта равно приемлемы</i>	16%	14%
В. Полная непоследовательность	13%	24%

В ячейках таблицы – процент случаев, когда респондент проявил то или иное поведение относительно экспериментального условия

Применение метрики

	Рассогласование по роду	Малые числительные
А. Полная последовательность	57%	39%
Б. В одном – обе альтернативы, в другом – один вариант	30%	37%
<i>Оба варианта использованы при порождении</i>	14%	23%
<i>Оба варианта равно приемлемы</i>	16%	14%
В. Полная непоследовательность	13%	24%

- респонденты не всегда последовательны при переходе между модальностями
- прагматическое согласование:
 - ✓ есть основная стратегия, которая превалирует в двух методиках.
 - ✓ несколько допустимых вариантов (стратегия Б) используются в двух типах экспериментов в равной степени

Вспомним материал...

i. прагматическое согласование с существительными, обозначающими человека по профессии и не имеющими женской родовой параллели

- (1) а. ... **властный директор ответила** с женской непосредственностью...
- б. Это Цветкова – эта **толстая врач – сказала!**
- в. Поправив прическу, **генеральный директор встал** из-за стола.
- д. * **Зубная врач поприветствовал** маленького пациента.

ЖЕНСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ

ЖЕНСКОЕ АТРИБУТИВНОЕ

МУЖСКОЕ ПРЕДИКАТИВНОЕ

АНОМАЛЬНОЕ

Применение метрики

	Рассогласование по роду	Малые числительные
А. Полная последовательность	57%	39%
Б. В одном – обе альтернативы, в другом – один вариант	30%	37%
<i>Оба варианта использованы при порождении</i>	14%	23%
<i>Оба варианта равно приемлемы</i>	16%	14%
В. Полная непоследовательность	13%	24%

- респонденты не всегда последовательны при переходе между модальностями
- прагматическое согласование:
 - ✓ есть основная стратегия, которая превалирует в двух методиках.
 - ✓ несколько допустимых вариантов (стратегия Б) используются в двух типах экспериментов в равной степени
- количественные конструкции:
 - ✓ бóльшая вариативность, однозначно фиксируется при порождении

Вспомним материал...

ii. варьирование падежного оформления прилагательного в конструкциях с малыми числительными

(2) а. победителей ожидают **три наградных номинации**

б. Все **три опытные спортсменки** потерпели фиаско на отборе.



Итоги

- ❑ Несовпадение результатов двух методик свидетельствует о происходящих в языке изменениях
- ❑ Наблюдаемые несоответствия отражают разные стадии исчезновения одного из вариантов
 - ❑ Прагматическое согласование:
основной вариант практически вытеснил два альтернативных варианта
 - ❑ Малые числительные:
дистрибуция сходна, хотя есть предпосылки к выбору одного варианта (НОМ > GEN в контексте подлежащего контролирующего предикативное согласование)
- ❑ Непоследовательное поведение оказывается различным для разных типов варьирования

Перспективы

- Дополнительный источник информации о внутриязыковой вариативности
- Возможность определять менее стабильные явления/области грамматики
- Характеристика условий с точки зрения последовательности респондентов
- Увеличение количества наблюдений на респондента для надежности выводов об индивидуальной стратегии

Пример: прагматическое согласование

местоимение

МОЯ

прилагательное
со свободной
сочетаемостью

постоянная

директор

прилагательное
с идиоматизированным
значением

исполнительный

				<i>Пример</i>
1.	мест.	выс. прил.	низк. прил.	наш_ постоянн_ исполнительн_ директор организовывал_
2.	мест.	выс. прил.		наш_ постоянн_ директор организовывал_
3.	мест.		низк. прил.	наш_ исполнительн_ директор организовывал_
4.	мест.			наш_ директор организовывал_
5.		выс. прил.	низк. прил.	постоянн_ исполнительн_ директор организовывал_
6.		выс. прил.		постоянн_ директор организовывал_
7.			низк. прил.	исполнительн_ директор организовывал_
8.		(без модификаторов)		директор организовывал_

Анализ условий

				Посл.	Непосл.	Порожден один, приемлемо несколько	Порождено несколько приемлем один
1.	мест.	выс. прил.	низк. прил.	38	2	8	7
2.	мест.	выс. прил.		33	7	9	6
3.	мест.		низк. прил.	30	9	11	5
4.	мест.			29	8	7	11
5.		выс. прил.	низк. прил.	25	9	5	16
6.		выс. прил.		22	12	14	7
7.			низк. прил.	36	7	9	3
8.		(без модификаторов)		37	4	9	5